Regretful, But Japan Accepts U.S. Action

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVI.—No. 83 SATURDAY, OCTOBER 27, 1962 TORONTO, ONTARIO

TOKYO.—As U.S. forces here went on the alert, the Japanese Government this week accepted the U.S. quarantine of Cuba, announced by President Kennedy with reservations and hints of reluctance.

A Government spokesman said: "There may have been inevitable circumstances which compelled the United States to take this step, but it is regrettable that the situation went so far."

This caution over the Cuban crisis reflects Japan's dependence on normal trading patterns and her extreme sensitivity to any situation involving nuclear weapons.

In one of several carefully phrased official statements, Foreign Minister Masayoshi Ohira said the Government was "studying" a U.S. request for Japanese support of U.S. moves in the United Nations to bring about the withdrawal of offensive weapons from Cuba.

Pointing up the trading interests, Prime Minister Hayato Ikeda said the U.S. measure would not affect much Japanese shipping since it was aimed only at offensive weapons.

In fact, less than 1 per cent of Japanese shipping goes to Caribbean ports. Japanese ship-owners had already decided to suspend these calls, and two freighters now in the Gulf of Mexico have been instructed to cancel scheduled calls at Havana with non-military cargoes.

Nevertheless, the Foreign Ministry said in another statement that the U.S. decision was a "serious phychological blow to Japanese trade with Cuba."

Condemning the U.S. move, the opposition Socialist Party accused the United States of ',selfishness", claimed that a screening of Cuba would only push that country deeper into Communist hands and drew a parallel to Soviet and Chinese fears of U.S. missiles on Okinawa.

In an early press comment the liberal mass-circulation newspaped Asahi proposed that a UN fact-finding team go to Cuba to see if missile threat really existed.

Even if such a threat did exist, Asahi said, the U.S. move was still "a dangerously excessive act."

Less qualified support for the U.S. action came from the strongly pro-Western Governments of South Korea, Formosa and the Philippines.

In Taipei a Nationalist Chinese spokesman said that Communist China might take advantage of the situation to make trouble in the Formosan Straits.

Meanwhile, U.S. forces throughout the Pacific were put on a more vigilant alert.

A U.S. military source in Tokyo said this was standard procedure, undertaken during any serious crisis, and part of present world-wide precautions.

Independently of the U.S. move, the Japanese Air Force also put its five air bases and 24 radar sites on a special alert.

Occidentally Speaking

As an added feature of this year's Christmas and New Years edition, The New Canadian is sponsoring a Haiku contest. Miss Marie Pittard, Toronto school teacher, Haiku enthusiast and judge of the Casey's Corner Haiku Contest promoted by NC columnist Kei Tsumura last spring will act as judge for this contest also.

All entries should be mailed to The New Canadian, 479 Queen St. W., Toronto 2B, Ont.

Following are comments by Miss Pittard.

• • •

By MARIE PITTARD

Dear Haiku enthusiasts:

The echelons of geese have swept the signs of autumn from the sky and the crisp leaves have sealed the burrows and dens of sleeping woodland creatures.

The stately trees, stripped of their summer foliage await with outstretched arms to receive the first white mantle of winter. Silence prevails throughout the countryside. The arctic air begins its journey to the south as we prepare for winter. The scudding clouds no longer billow high in the heavens but wear the mare's tails of Cirrus as they dash across the sky in preparation for winter sleep. The chill air breathes upon the lakes and rivers to lull them into a frozen state soon to glisten in the blinding snow.

The scene is set and God in His Infinite Goodness begins to lay a blanket of white upon the earth below. Each crystal reflecting the Majesty and Wonder of the Creator—each crystal different from its sister—a world of wonder in itself.

Soon silent footsteps crunch the crisp, new-fallen snow. Coats and hats trimmed with white move through the dancing snowflakes. Eyebrows and lashes bedecked with snow begin their journey home at the end of day.

Indoors the crackling logs in the fireplace push back the darkness as a cat contentedly preens herself before the flaming throne. In the rustic woodbox the fragrant fuel lends to the atmosphere as the dancing flames draw pictures upon the walls and ceiling. Between the slightly-drawn curtains on the windows, tall dignified pines stand on far-off hills like sentinels guarding the scene below.

Slowly the darkness falls upon the valley. Animals in their stalls munch upon sweet-smelling hay. The cat stretches in luxurious comfort, purring softly. The logs fill the room with the incense of winter.

An atmosphere such as this would seem to lend itself quite favorably to Haiku. The theme —an excerpt from a typical Canadian Winter. For an additional Canadian flavor modify the usual presentation by rhyming lines 1 and 3.

As one with similar tastes, I would be interested in hearing from you and reading your comments along with your entries. Any suggestions you may have which will improve our hobby will be gratefully received and I can assure you each one will be read and considered individually.

Concerning the contest, prizes will be awarded for both rhymed and unrhymed Haiku. The contest ends November 17.

To assure uniformity, perhaps the 5-7-5 syllabication could be used.

TJCCA Entertains 29 Japanese Youth Goodwill Mission Members

TORONTO.—The Fourth Japanese Youth Goodwill Mission consisting of 29 members arrived in Toronto on Oct. 22nd. After a four-day stay here the group made up of 22 men and seven women, left on the 25th for Ottawa where they planned to spend three days. They will then proceed to Montreal and Quebec City.

From here the group will go on to New York and various other centres in the United States. They are scheduled to return to Tokyo in the early part of December.

The 29 members of this party were selected from a wide range of occupations and different areas of the country. Hokkaido, the northernmost of the three main islands of Japan all the way to Fukuoka Prefecture, on the southernmost island of Kyushu were represented by the youthful members. Various occupations included farmers, teachers, social workers, civil servants, office workers, kindergarten attendant, YMCA and Boy Scout leaders. Other members of the group included a policeman, a policewoman and a Shinto priest.

During their stay in Toronto the group visited the Agricultural department of the provincial government, community centres, hospitals and other social facilities according to their occupation and interests.

Through these contacts with various organizations in Metro Toronto the youth mission attained very good results in their exchange of internation goodwill.

On the evening of their arrival, the Toronto JCCA held a welcome gathering for the group at the Toronto Buddhist Church hall. Some 30 Niseis and Isseis joined in the gathering to make it an enjoyable evening for all.

Mr. C. Furukawa, president of Isseibu chaired the gathering and George Takahashi, president of TJCCA and Edward Ide, president of NJCCA and vice-president of TJCCA welcomed the young visitors from Japan.

Shinshiro Ebashi, leader of the mission, thanked the JCCA for their hospitality. The gathering

(Continued on page 8)

Joan Fujimoto Featured On Weekend Mag Cover

TORONTO.—Weekend Magazine last Saturday featured Miss Joan Fujimoto daughter of Mr. Yasuo Fujimoto and the late Mrs. Fujimoto of Grand Forks, B.C. on the cover and in an article by staff writer Bill Brown.

Miss Fujimoto, who graduated from the Journalism Course at Toronto's Ryerson Institute of Technology presently holds down three jobs. She is a part time model, a free-lance writer of articles on the fashions she displays and she holds down the position of editorial a sistant on a medical journal.

A New Westminister-born Sansei, Joan would someday like to be a publicity woman for a fashion house in Paris.

Hero of Pacific Jaunt Escapes With Warning

OSAKA. — Twenty-four-year-old Kenichi Horie—the Japanese boy who crossed the Pacific alone on a fragile ketch narrowly escaped punishment last week for being a hero without permit.

Horie left Japan last summer on his solo trip without an exit permit from the authorities. For that, he and any budding Japanese heroes were warned by the Osaka District Court that the law wouldn't make any exceptions next time.

Jailing of "Mad Knight" Lets Women Sit Easier

TOKYO.—The "Mad Knight of Ota," a 16-year-old cycle-mounted eccentric who has been victimizing women in violation of every law of chivalry, was unhorsed and thrown in a dungeon here recently.

The youth, whose name was withheld, prowled the dimly-lighted streets of the Ota district, carrying a home-made lance consisting of a 3" surgical needle mounted on a bamboo

Committees Confab At Seaway

Centre to Stage Fund Drive

TORONTO. — In conjunction with the start of the construction of the Centre, a fund campaign and a conference has been planned for the month of November, the Centre officials announced.

Other programs that will create interest among Japanese Canadians of all ages are under consideration. These will be announced shortly.

Fund Drive

A final canvas of the local community is being planned for the Japanese Canadian Centre. The campaign is slated for three weeks in November and will cover approximately 700 Japanese Canadian families, the Centre committee announced.

The 700 include families not yet approached, families that requested they be approached at a later date during the past campaigns and families who have recently moved to Toronto.

The campaign was originally planned for October, however, was postponed owing to the United Appeal Fund Drive being conducted at the present time.

Mr. Sam Hagino will again lead the campaign. He will be assisted by an able team that will include John Nakashima, Harry Fukushima, Peter Karatus, Coby Kobayashi and Hank Okada.

Conference

Centre officials also announced at this time, that their second conference of committees will be held on November 11, 1962 at the Seaway Towers Hotel on Lakeshore Blvd.

The first conference held in April had over 150 people in attendance. The Conference Committee is hopeful that participation to the same degree or better will be achieved during the November meeting.

Invitations will be extended to all Japanese Canadian organizations for representation to hear reports on the progress made by the committees of the Centre and to participate in the workshop for discussion on the various aspects of the function and use of the Centre Building. An interesting and informative agenda is being planned by the Conference Committee.

The Committee is chaired by Dr. Noble Hori. Other members include Harold Yoneyama, Dr. Shoji Nakashima and George Tanaka.

Japanese Seeks Aid For Residence From MJCCA

WINNIPEG. — The October meeting of the Manitoba JCCA Executive Committee was held earlier this month at 825 Winnipeg Ave. Following the reading and adoption of the minutes of the previous meeting various committee reports were heard.

I. Hirayama, reporting on behalf of the Immigration and Citizenship Committee reported on the receipt of a letter, with respect to extension, change of residence, work and future prospect of permanent residence from Mr. Toshi Motoi of Carman, Manitoba.

Members of the executive felt the matter was urgent as Mr. Motoi's passport expires in November. Several courses for negotiation were plotted. Executives felt that prior to contacting the National JCCA in Toronto, the local immigration office.

B. Koga presented a prepared report of the Annual Picnic which showed that a profit of $368.09 was transfered to the assets.

I. Ariza chairman of the Christmas banquet committee reported on the results of an interim meeting. He stated that all preparations are now under control. The music and food, as well as the cost of the orchestra was left to the discretion of the committee. Major planning for this banquet will commence next month.

An investigation of several places where the Keirokai-Shinenkai could be held was conducted by M. Koga and N. Shimizu and reported at this meeting. N. Shimizu stated that the MJCCA may have to move this event away from Central Win-

Continental Co-op To Build 2-storey Garage

TORONTO.—The Continental Family Co-op Union held a special meeting on October 22 and adopted a proposal presented by the Board of Directors to build a two-story garage at the rear of the store at 460 Dundas St. W.

The estimated cost of this garage will be in the neighborhood

Personal Notes Across Canada

top photos by J. Hemmy

GOLDEN WEDDING ANNIVERSARIES

Mr. and Mrs. Kunizo Uyede (top left) of St. Catharines, Ont. celebrated their golden wedding anniversary recently. Former residents of Victoria, B.C. they moved to Ontario shortly after the war. They have three sons, one daughter and eight grandchildren. Also celebrating their 50th anniversary were Mr. and Mrs. Masato Tsukamoto (top right) of Toronto. Many friends and relatives gathered recently at the Nikko Gardens and messages of congratulations were accorded them. Third couple to celebrate 50 years of marriage were Mr. and Mrs. Kangu Tatebe (left) of Fort William, Ont. who observed the happy occasion with friends and relatives on October 24th.

Obituaries

KONDO

TORONTO. — Mr. Shinjiro Kondo, 82, passed away on October 12, 1962 at his home. Funeral Services were held on October 16 at the Toronto Buddhist Church with the Rev. Newton Ishiura officiating.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
7 College St., Toronto
Room 103
WA. 1-5605 OX. 8-2280 (Res.)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
842 PAPE AVE., TORONTO

Marriages

TAKAHASHI-TANAKA

TORONTO.—Miss Joan Chizuko Tanaka, daughter of Mr. and Mrs. S. Tanaka, and Mr. Ken Takahashi, son of Mr. and Mrs. G. Takahashi of Montreal were married on September 22, 1962 at the Toronto Buddhist Church with the Rev. Newton Ishiura officiating. Sewanins were Mr. and Mrs. T. Shinohara also of Montreal.

Following a reception at Nikko Gardens, the happy couple motored to Washington and New York City on their honeymoon.

* * *

TAKEMURA-OBUKURO

TORONTO.—Miss Ruth Shioko Obukuro, daughter of Mr. and Mrs. Seiji Obukuro of Toronto and Mr. Thomas Tsugio Takemura, brother of Mr. and Mrs. Soichiro Takemura of Toronto were married on October 6, 1962 at the Japanese Anglican Church with the Rev. Ken Imai officiating.

Following a reception at the Sai Woo Tea House the happy couple left for the United States on their honeymoon.

Births

HIKIDA

TORONTO. — Mr. and Mrs. Jerry Isao Hikida (nee Susie Sumiko Uyeno) are happy to announce the birth of their daughter, Daphine Susan Sachiko, on September 25, 1962 at New Mount Sinai Hospital.

* * *

CHANGE OF ADDRESS

TORONTO. — Mrs. Hide Shimizu, Grace and Dorothy would like to announce the change in their address to 123 Felbrigg Ave., Toronto 12, phone 789-3602.

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
TOSH IWAI REAL ESTATE BROKER
48 GALBRAITH AVE.
Bus: 755-7371
Res: AM. 1-2561

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, OCTOBER 28, 1962
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
Dr. Shinsho Hanayama
Bishop, Buddhist Churches of America
2:00 P.M.—Japanese Language Service
Bishop Shinsho Hanayama
EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, OCTOBER 28, 1962
11:30 A.M., English Language Service
Sunday School
"Reformation Sunday"
The Reverend Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
• • •
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 8-9834
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

Dates and Doings

B.C. YBA Convention To Be Held in Steveston

STEVESTON, B.C. — The 8th Annual B.C. YBA Convention will be held in Steveston on November 10th & 11th. Representatives from Kamloops, Kelowna, Vancouver and Washington will gather in this fishing community for two days of faith, fellowship and fun.

Convention theme, "Karma" will reflect talks given by the Rev. Ikuta of Vancouver and guest, the Rev. Kumata of Seattle, Washington. An oratorical contest of the similar topic will also be held.

A symposium on the aims, administration and organization of the YBA, followed by an open discussion of the topic, "Is the YBA Necessary?" will take place. place. It is hoped that some helpful and concrete suggestions will be risen to aid in solving individual difficulties in local chapters.

Other highlights will include the convention, banquet, dance, Miss Bussei contest and bowling tournament. The convention dance, "Stardust" will be open to all, so come join in the fun.

Steveston YBA

• • •

Coaldale Anglican W. A. Plan Annual Bazaar

COALDALE, Ont.—The Anglican Japanese W. A. of Coaldale will hold their annual Chowmein Supper and Bazaar at the Coaldale Community Hall on Saturday, Nov. 10th from 4-7 p.m.

The church is badly in need of an extension to the present building or a Vicarage, in order to accommodate the growing congregation, especially the Church School and the Youth groups. The proceeds from this supper will go towards the Building Fund.

Your help is urgently needed. In 1961 the Japanese W. A. donated $345.50 towards the Building Fund, which at present stands at $5,500. The first objective sought is $10000.

A cordial invitation is extended to all.

• • •

Marjorie Pigott's Works On Display

TORONTO.—An exhibition of the works of Marjorie Pigott will be held at the Roberts Gallery 641 Yonge St. from October 21 through November 10.

Miss Pigott is a noted Japan-born Nanga instructress who after coming to Canada in 1940 has resided in Toronto.

She was one of six women painters represented in the 4th Biennial of Canadian Art in Ottawa in 1961. She has exhibited in many group shows since 1956 in London (Ontario), Hamilton, Sarnia and Toronto. She is also represented in the permanent collection of the London Art Gallery.

• • •

Origami Display At Wychwood Public Library

TORONTO.—An Origami display by Donald Prout will be exhibited at the Wychwood Branch of the Toronto Public Library 1431 Bathurst, throughout November. Origami, the Japanese art of paperfolding, was first studied by Mr. Prout from a book borrowed from the Wychwood branch library.

DRIVE SAFELY
AND LIVE!

Presentation Dance
SAT. OCT., 27th 8 to 12 P.M.
WAR AMPUTATION AUDITORIUM
Wellesley at Bay
Sponsored by Club Rec Socratic and
the Nisei Sunday Baseball League
$1.25 per person Refreshments, Prizes
EVERYBODY WELCOME

JAPANESE CANADIAN CENTRE
FILM SOCIETY
Membership Now Open — $7.50 per person
8 Outstanding Films — One per month
Fires of the Plain — Mistress — Yojimbo
The Phantom Horse — Golden Demon — Ballad of Narayama
—and others
Interested persons please call or write
150 Kenwood Ave. RU. 9-2462

For Family or Friendly
Gatherings
Dine at
NIKKO GARDENS
490 Dundas St. W.
Toronto
日光食堂
NIKKO GARDEN
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE
CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY

素浪人 梅津長門 58

柴田錬三郎

白　菊　黄　菊

ひとめぐり、ゆっくりと見てまわって、やがて、加平の小屋のある裏庭へ出た時、長門の視線が、急に鋭くある場所へ投じられた。

『あれは――』

と月江に指さしたのは、菊の花壇であった。よほど丹精をこめなければ、こうも美しく咲かないであろう大輪の白菊、黄菊が、いまを盛りに清艶をきそっていた。

『加平が、つくって居ります。わたくしにも切りとらしませぬ』

『よほどの菊作りの名人とみえる』

と、つぶやいた長門は、眼光だけは、別のものを読んでいた。白と黄が入りみだれて咲いているので、何気ない一瞥ではわからぬが、花は明らかに、二つの二文字を描いていたのである。

雪

月

たしかに、この二文字がありありと浮き出ているのを認めた長門は、とっさに脳裡に、わが妻を思いうかべていた。この娘は、妻と似ている。そしてこの花壇には、妻の名と、この娘の名が描かれている。これは偶然とは考えられぬ。

下僕加平は、この秘密を知っているのだ。

長門は、にわかに、第三者としてこの屋敷にかくされた實をさぐる冷静をうしなって、心の動揺を意識した。思いがけなくも、將軍家寵臣であった妻の存在がこの屋敷とふかいつながりを持っている發見は、長門を烈しく戸惑わさせずにおかなかった。

『月江さん――』

長門は、菊の群を凝視したなりで、呼んだ。

『はい』

『加平は、あんたに親切だったか？』

『はい、それはもう親身になって――』

『あんたの素姓について、何か口をすべらせたことはないか？』

『いえ、それだけは、何もきかせてはくれませんでした』

『しかし、知っているらしいそぶりは、感じたのではないか？』

『べつに……わたくし、知りたいとも思いませんでしたので――』

このおり、花壇のむこうに加平の姿があらわれた。頭と顔の半面を、布でつつみ、おぼつかなげな足どりで檜の下をたどって行く。

『爺やさん！』

月江が呼びかけたが、きこえぬ振りで、そのままの姿勢をたもって小屋へ向かった。長門は、先廻りして小屋の前で待ちうけていて聲をかけた。しかし、加平は、のぞけた片目で、じろりと長門を、にらむようにみあげたが、すぐに顔を伏せると、こわいものでも避けるように、じりじりと遠まわりして戸口へ寄った。

『狂っている』

しきりに口のうちでぶつぶつとつぶやくのを眺めながら、長門は、いたましげに首を振った。月江は、悲しげにため息をつくと、

『もう、直らないのでしょうか』

『わからんな。だが、ああやって、傷口をしばることは忘れておらぬのだから、もしかすれば、案外早く正気をとり戻すかもしれぬ』

いずれにしても、この下僕の口を割らせるのは手間がかかると、長門は自分にいいきかせたのであった。

求 會社事務所及び工場事務所働き青年二名。高校卒程度の學歴。五時すぎ電話七八七―三五一八（トロント）

求 修繕及びアルターレーション婦人。ドライ・クリーニング店（スカーボロ）電話エーエム七―三九九一又は夜七時すぎエーエム一―二一二七〇

賣 スカーボロのカーサム街（ケチナパーク付近）の住宅。日系人が住んでいる區域。NHAモゲージ五%。電話エーエム一―一四四六九又はエーエム一―二八九七

トロント日系聖公會
電話エルイー五五〇四六
十月二十八日午前十一時半
三位一体後第十九主日早禱式『永遠の眞理』今井司祭
◎聖書研究會＝午前十時半
◎教會學校＝午前十一時半

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
十月二十八日午前十一時
『信仰による救い』柳時旭牧師
◎教會學校＝午前十一時半

トロント佛教會
（バーサスト街九一八）
十月二十八日
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拜　花山總長
午後二時　日中　花山總長

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
アンダーウエア, ソツクス, Tシャツ

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone VI. 2-4483

生魚類の御用命は
是非本店へ
お世話敷き時には電話で御注文あればお送り致します。（配達無料）
モ市ローイ街七〇＝七八
（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁）
ウエルドマン魚店
電話　ヴイアイ二―四四八三

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業
晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。
日系人部代理
増原章康
電話＝チーアール　六―二一一一
（自宅）チーアール　九―一七〇〇

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士 ノータリパブリック
倉田ルーシン
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話　イーエム六―三三三三
自宅　アール・オー七―三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所　ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オーエクス一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫
ト市カレッジ街二
ルーム一〇三エー
電話　ダブリユ・エー一―五六〇五
自宅オーエクス八―二二八〇

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三―四三九一

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内社に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります
公認　岩田旅行案内社
岩田鉄
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3395—MU. 4-
公認　岩田旅行案内社支
龜岡徳
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 8-9934

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウ
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 3-9939

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-4642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサービスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等御用命を御待ち致しております。
ダブリユ・ケー・ガーデン
電話エムユー一―六六

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

皆様の御引立に預りクラウン生命グングンと進展致し三十億弗の額を突破致しました。
今回新築成れるクラウンライフビルデングに移轉致しました。
今後共よろしく御願申し上ます。
晩市西ヂョーヂャ街一五五
矢田源一
電話（エフエー一五―二五
（エムユー一―七三

滿足な結果得た
日本青年團一行のト市滞在

第四回日本青年團海外派遣である。團北米・カナダ班一行二十九名（うち女子七名）は東京大學助教授江橋慎四郎氏を團長として十月二十二日午後トロントに到着、二十五日にオタワに向つた。同地に三泊、二十七日にはモントリーオールに着いて二泊、更にクエベック市も訪問してニューヨークに向い米國各地を旅行して十二月初めに日本に歸ることになつている。團員は北は北海道、南は鹿兒島縣まで日本各地から選抜された青年たちで、その職業も農業（八）教師（四）公民館や役場の吏員會社員、ワイエムシーエーやボーイスカウトの指導者があり、變つたところでは警官（男女各一名）神官なども含まれている。一行はトロント滞在四日間それぞれの道に從つて州政府の農務省や公民館その他の社會施設、病院等を訪問して見學し個人の宅をも訪問して快よき交歡をあげ、すこぶる滿足すべき結果を得たようで。

◇

トロント市協では月曜夜佛教會において一行を歡迎する茶話會を開き主催側から一世部の古川會長が司會して、高橋會長と井手律氏が歡迎の辭をのべ、江橋團長の謝辭があつて二時間にわたつて交歡した。續いて火曜日には領事公邸において小室領事夫妻招待の夕食會が開かれたが、それには州政府の農務次官ベネット氏少年及び家庭裁判所の社會事業部主事リットル氏、ウッドグリーン公民館の主事ーリングリーン氏夫妻と全加市協の井手、ト市協の高橋兩會長その他の男女も出席して、司會者も挨拶も抜きの極めて打ちとけた交歡で最後には團員の合唱や踊りなどの披露があつた。なおトロント市協と全加市協は十月初めカナダの青年運動やその指導機關等を研究のためトロントを訪問した北海道札幌の青年指導者四名を迎えて色々と斡旋の勞をとつた。

三日に花展

既報、ト市日系ガーデン・クラブでは來る三日（土）と四日（日）の兩日、市内ロードシムコーホテルで創立十周年記念花展を催す。菊花生花、ハチ植え、盆景などの展示があるが、土曜は午後二時から夜十時まで、日曜は午前十時から夜八時まで。

信用組合の教育運動
＝日系側が印刷物を配布＝

トロント日系信用組合では十月二十二日夜各部門合同理事會を開いて諸報告と協議を行ない、教育部から提案した信用組合の教育運動の手始めとして、まず組合員に定期的に組合運動手引きの印刷物や情報を配達することをきめた。なお先般死去した組合員江島初次郎氏のローンのバランスおよび貯蓄積立金に對する生命保險金が夫人に支拂われたことが報告された。

二十二日夜臨時總會を開き理事會よりの提案たる店の裏に二階建のグラージを新築する（見積り工費一万余弗）を協議可決した。工事は中村・坂口コントラクターによつて早速着手される筈。

コールデールで十日にバザー

【コールデール發】當地の日系聖公會婦人會では來る十一月十日（土）午後四時から七時四十分まで『チャウメン・サッパーとバザー』を催すので一般の來場を希望している。純益は建築資金にあてられる。

訪日者の別送荷物取扱い
＝從前通り變更はない＝

【東京支社發】このほど本紙上に「訪日旅行者の別送荷物取扱い」記事で「羽田税關支署では海外からの訪日旅行者の別送申告書の受付事務は十月一日より行なわない」と書かれてあつたが、これについて本紙東京支社が羽田支署に問合せた結果これは間違いであると次のように語つた。

別送申告書は從來通り受付ける。なんらの變更はない。但し入國後に申告書の内容の變更、追加を在來認めたことがあつたが、これはいろいろ弊害を生じることがあるので十月一日より一たん受付けた申告書の訂正は認めないことになつた。したがつて別送申告書は右の説明通り、從來と變りはない。

家庭消費組合 車庫新築決定

大陸家庭消費組合では十月

收穫運動を開始

△毎年秋、全米加に於て一齊に行われるセブンスデー教會の"收穫運動"は今週から開始する。全世界に極めて活發な福音、救靈、福祉、救濟の諸事業を經營、奉仕している同派八千万弗の予算から約五％を教會外篤志に訴えるため月別運動するのがこの募金である。

△最近の統計發表によればこの教團が經營している醫療機關は二百十九でト市のブランソン病院はその一つである。全世界二百の國には八百の團體を用い不幸な人々の身心の痛みと苦しみを和げんとして難航下の世界を救うて救援の手をさし伸べているのがこの教派の特色である。

△なお、トロント日系人教會が毎週日曜朝八時から三十分に亘つて放送している"歡びのおとずれ"への援助も、同スピーカー麻生牧師が希望している。

ピ女史の南画展

南畫家マージョリー・ビゴットさんの作品展覧會が十月卅一日（水）から十日（土）までト市内ヤング街六四一のロバーツ・ガラリーで開かれる。時間は毎日午前九時から午後五時まで。

MRAセンター 小田原に完成

【小田原發】總工費百四十万弗のMRAアジア・センター落成式が二十二日行なわれ、アジア數ヵ国の指導者がこれにのぞんだ。六階建のこのセンターの太平洋を眼下におく眺望は滿点で、この日池田首相、岸前首相カン国政府の第二リーダーのほか四十一ヵ国代表が参列した。

建部實吾氏夫妻 金婚祝う

フォートウイリアムの建部寛吾氏夫妻は十月二十四日結婚五十周年を迎え、その祝いをした。

各種印刷
—優美・鮮明—
ニューカナディアン

辯護士 常盤義治
ハ市西キング街一五番地
コンマースビル六〇〇號室
電話 JA八−一一八六
（自宅）FU三−三五四五

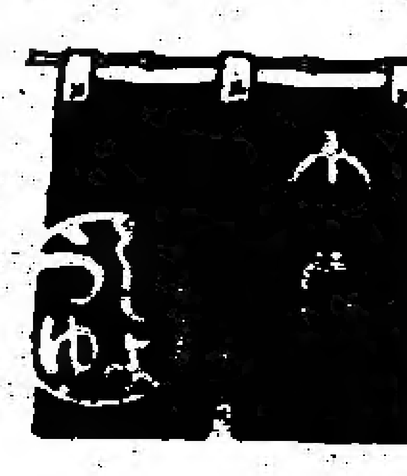
夫 新太郎（八二）儀 去る七月突然發病致しましてから自宅にて專ら靜養に努めましたが老齢の爲經過はかばかしからず段々衰弱の度を增し藥石効なく遂に去る十月十二日眠るが如く永眠致しました事を辱知の皆樣に御知らせ致します。追つて十四日御通夜、十五日トロント佛教會に於て石浦開教使司式の下に葬儀を營みました節は遠近の皆樣には御多忙のお疲れの中をも厭わせられず御参列下され且つ丁重なる弔辭弔電御供花並に御香典まで賜り誠に有難く深く御禮申上ます。一々参堂御禮申述ぶべきが本意で御座いますが茲に紙上を借りて故人生前の御交誼と病中度々御見舞に預かりし御懇情と併せて謹しんで御禮申上げます。

喪主 近堂 キヌ
長男 近堂藤八郎 妻 綾子
孫 新一 千代子
次男 近堂英一 妻 惠美子
孫 英雄 新次
長女 森 松枝
女婿 村上政男 妻 愛子
孫 賢雄
女婿 小早川英雄 妻 文子
孫女婿 上野潔 妻 絹枝
孫女婿 森 勝 妻 光枝
孫女婿 礒井田敏明 妻 和子
甥 黒山才士 妻 眞佐子
親戚 堀崎常太郎 妻 マサエ
同 中田鶴一 妻 キミ子
同 吉田末一 妻 セツ子
同 寺下清 妻 ユイ子
同 山崎 スノ
同 唐津衛一 妻 仙
友人代表 野田保一郎
三尾 連絡協會
トロント佛教會
同 法會
同 婦人會

● 英文日本文學
古代、現代日本文學の英譯書 白人や二世へ最適のギフト
△古代・現代日本文學 二弗一五仙
△和英對譯—日本文學歷代名著選 二弗五〇仙
△明治時代の日本文學 一弗
△現代日本文學 三弗七五仙
△現代日本短篇小説集 六弗三〇仙
△更科・紫式部・和泉式部の三大日記 四弗九五仙
●その他多數の文藝作品の英文譯書があります
航空船切符旅行小切手爲替送金 龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
115 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

フルヤ觀光プログラム
●南米觀光團 十一月十六日發
●春の訪日觀光團 三月二十四日發
—詳細は當社まで—
その他國内、外國、訪日旅行、呼寄は迅速・丁寧をモットーの當社へ
フルヤ・ツラベル・サービス（公認旅行案内社）
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 SPADINA AVE. TORONTO 2-B PHONE [illegible]

天下一品

日本をしのんで 日本の味を…
キッコーマン醤油
こりと漬みに ロイヤパン
二世の方に最適のクックブック
「英文日本料理の本」——九五仙
古屋貿易會社
361 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. [illegible]

日本女性の暮し

外國婦人記者のみたところ（下）

エヴィース・カニングハムさんの略歴ーアメリカ人、二歳の時に兩親とともに來日。東京の外人學校で女學校課程をおえ、アメリカに歸つてオハイオ州のオベリン大學とオベリン音樂大學の二校を卒業、コロンビア大學の大學院で音樂理論を專攻して修士の學位をえる。東京の東洋英和女學院でピアノを敎えていたが戰爭中は歸國。戰後はミュジカル・アメリカ誌の特派員として來日。ほかに青少年音樂協會會長の肩書きをもつ。在日年數は合計約三十年。獨身。

日本民藝大觀などというかめしい本がずらりとならぶ書斎。ガラス窓をとおしてアサガオのハチ植えがのぞく純日本式の生活です。やつぱり女のひとり暮らし

—日本の生活で不便に感じられることは？

『とくに日本で不便な点？（ちよつと考えて）そりやあ日本にだつて、アメリカにだつてイヤな点、困つたことはありますよ。でも、どつちも暮らしてみれば天国です。うんとお金持ちだつたら一年を半分に區切つてかわりばんこに住みたい。

日本人は、ひとりひとりはとても親切です。お友だちとしてもこれ以上盡くせぬくらいいろいろめんどうをみてくれます。ところがいざいつしよに仕事をしてみると、その親切さがくずれてくるからふしぎですね。イヤなことがあるでしよ。そうすると直接本人にいわずに他人にいう。その他人がまたほかの人にいう。まわりまわつて本人のミミにはいるときはずいぶんはなしがこんがらがつてくる。なぜ直接いわないんでしようね。人の背後からメスを突きつけるようなやりかた。これはたいへん失禮なことだと思うんですけど……』

—そのほかには？

『とつても自分を大切にしますね。だけど公（おおやけ）のことになるとだめですね。たとえば自分の家のなかをキチンと片づけておいてこどもをそとで遊ばせようとする奥さんがたくさんいます。

公園にゴミを散らかして知らん顔。だから日本では人が集まる場所がきたない。公德心をうんぬんしたいとは思いません。もつとたくさん道路や公園にゴミ箱を置きなさい。ゴミ箱を無視して散らかした人からは、罰金を取るんです。それでOKですよ、ネ』

—日本の女性について

『さいきんの日本の人たちはみんなきれいになりました。おまわりさんの制服だつて戰前にくらべればたいへんスマートです。とくに女性は流行をじようずに取り入れてチャーミングですよ。ただねえ、なかみはどうでしよう。かわつていませんね。根本的に、女は男にハイハイといつていればいい、という氣持ちが抜けきれていないんです。神様の前で男女は同じなのに、なぜ女のほうがひくいんでしよう。

もちろん、男の子にはムリをしてでも大學をださせようとし、女の子は高校だけでじゆうぶん、という世間一般の親の考えかたや、女が職場に進出すると自分たちの仕事をとられてしまうように思う男性がいっぱいいます。でもね、やればやれるんです。大學にいくことも、結婚してから共かせぎを續けることも……。いまの日本ではそれは特殊な人達だけがやっているように思われていますが、こういうことが〝あたり前〟ということにならなくちやあほんとうの男女同權じやありません。そのためには、女性が男にたよつて生きようという考えを捨てなくちやあ。そうでしよ？』

—日本古來の藝術をおすきですか？

『能にしろカブキにしろりつぱです。たくさんの傳統的なすばらしい藝術をもつ日本人はしあわせです。それなのに外国へ外国へと目を向けるんでしよう。外国の映畫、外国の音樂、外国のものだというとありがたがるのはちよつとおかしい。自分の国のよさがわからなくて、ほかの国のもののいいところなんてわかりつこないでしよ。もつと傳統を大切に……そういいたいんです』

仕事ひとすじに生きる婦人記者。よぶんなことはいわず、テキパキと質問に答えてくれました。

それにしても、ふたりが期せずして〝男女のほんとうの同權〟にふれているのは興味あることです。

戰後、男女は同權になつたとはいえ、日本の家庭に社會に、まだまだ差別が殘つています。それを鋭く指摘したあたりは、さすが日本通。日本特派員だけのことはありました。

愛讀者へおわび

とくにト市のポスタル・ゾーン八向けの本紙配達が最近不順調となり、遅配されて讀者各位にたいへんごめいわくをおかけしております。直ちに郵便本局に二度にわたつて調査方を申し入れましたので、近く改善されることを期待しております。どうぞご諒承下さい。

ニューカナデアン

紫煙

ケンシリー

ト市會選擧（一）

△來る十二月三日にはトロント市會選擧が行なわれる。永年市長をつとめている『すべての人々の市長』と自稱するフイリップス市長が先日、われわれのエスニック・プレス協會員をランチヨンに招いて『わたくしはまだ元氣、あと二年間市長を十分につとめられる自信がある。各人種グループの絶大なる支援を願いたい』と一席ぶつた。

△フイリップス市長の、この會合に先立つて、現市參議員（コントローラー）のサーヴィル氏も、われわれを夕食會に招いて『大ト市の必要とするのは若手の、しかも實行力を持つた市長である。こんど市長候補に出馬したので、どうかご援助を賜りたい』と願つた。いまのところ、この二人が市長候補の最有力者で、接戰が期待されている。

△ところで、こんどの市會選擧に『荒馬』の異名をとつた前市長、アラン・ランポート氏がサーヴィル氏の市長候補で參議員空席となるのをネラつて名乘りをあげた。彼は華々しい選擧運動を展開することになろう。もし當選すれば、市會で大いにあばれること疑いなし。

△こんどの選擧で一般投票者は『フロリデーション』について賛否投票させられる。これは飲料水のなかに少量の藥品をいれると、虫齒が少なくなるというのですでにカナダの他都市では實施しているところもあるト市ではまだハラがきまらないので一般投票にかけようというわけである。

櫻會の大演藝會

△場所＝ト市ハーボート高校講堂
（バーサストから西へ一ストップ）
286 Harbord Street, Toronto
△日時＝一九六二年十一月三日（土）午後七時半
△入場料＝一弗廿五仙
△上演種目＝◉可愛い丶子供達の『かつぽれ』◉『石童丸』『黒田節』『岸の柳』『旅笠道中』等
ハミルトン應援參加＝喜劇『案山子』其の他
舞踊數種＝特別出演日本舞踊、小川秀彌師匠

劇『瞼の母』全二場
その道のベテラン賛助應援出演

トロント櫻會

映画協會會員申込み

□十月二十八日（夜八時十五分）から上映しますトロント日系センターの『フィルム・ソサエチー』の會員になられるようおすすめします。
□會費は七弗五十仙で、申し込みはセンター事務所または龜岡氏まで早速して下さい。

トロント日系會館

▼新着御案内▲

●腎臓炎・尿道炎に西瓜糖（中山式快癒器）
●胃腸薬—△レロン △ヨーソ △健胃固腸…
△中山胃腸薬
●体力増強剤—△養命酒 △マムシゲン △パン…
ン △スッポン血精錠 △生ニンニクの粒 △ケ…
●神経痛—△家庭湯 △別府温泉 △湯の花…
△ノボピン △アンピロ錠 △イルカピリン錠
●風邪・咳・喘息—△アスゲン錠 △メトナ錠 △…
エドリン錠 △龍角散
●虫薬—△サントニン錠 △セメンエン…
●皮膚病—△アンキロ丸 △カユミン △キ…
ン △タムシ液
■ミス・ジュジュ■マダム・ジュジュ■資生堂バ…クリーム■加美の素■化粧品各種■和洋雑貨■…
■レコード■日本雑誌—直輸入

直輸入小賣商 みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

日本へ送り小包をどうぞ

日本の方々へのお土産として、又はクリスマス贈物として最も喜ばれる品物を、ご自分での荷造りや郵送のご面倒を省けるよう、古屋の小包郵送部では左記の詰合せをつくり、皆様のご便宜を計つております（送料とも）

○第七號 十五品入れ 七弗七十五仙
○第八號 十六品入れ 十一弗
○第九號 二十六品入れ 十五弗
○第一〇號 即席コーヒー二瓶入… 四弗二十五仙
○第一一號 コーヒー二キャン入… 三弗七十五仙
○第一二號 Xマス・ケーキ一キ…ン入り、五弗五十五仙

以上の外にご希望によつて品物自由選擇の上詰合せてお送り申しますが、ただし手數料として一…加算いたします。なお品物はその時の價格で多少變更があります

電話又は手紙で品物何號かを明記し、送先の姓名住所を日本語（フリガナつき）でお知らせ下さい。料金とともに

古屋貿易會社
Furuya Trading Company, 381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont. Phone WA. 3-5356—WA. 3-8198

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前拂） 一年七弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

キューバ危機に一條の明み
ソ連船團が進路を變更して

【ワシントン發】キューバを中心とするカリブ海上を暗くおおう戦雲から一條の光りが射し込んで、楽観的な見通しが生じてきている。ケネディ大統領がキューバ封鎖を命令して以來、次の出來事が展開した。

（一）米国防省はソ連貨物船二十五隻がキューバ向けて航行中であったが、急に進路を變えて待機中の米艦隊との接觸をさけてたと發表

（二）クルシチョフ・ソ連首相は英国の老哲學者バートランド・ラッセル卿が同相に送った書簡に對し、ソ連は米国との首脳會議を考慮しており、無暗な行動に出ることを慎んでいると回答した。

（三）国連安保理でウ・タント代理事務總長は切迫せるキューバ危機に息を入れるためまず米国の封鎖とソ連貨物船のキューバ入港を双方が二週間ないし三週間ひかえて、その間米ソが膝を合わせて對談してほしいと提案した。

予備交渉 米ソ同意

【国連發】キューバ危機の回避のためウ・タント国連事務總長のアッセン下に、米ソは予備的話し合いを直ちに開始することに同意した。しかし米ソともすでに發表した立場から一歩も後退しないといっている。

國連での解決 日本は希望す

日本外務省はケネディ大統領の七項目のキューバ政策につき次のような非公式見解を明らかにした。

一、米国が今回の措置をとるに至ったのはやむにやまれぬ事情があったものと思うが、いずれにせよ情勢がこのような進展を來したことは遺憾である。

二、本問題が国連の場で速やかに平和的解決をみるよう希望する。日本としては世界平和維持の見地に立って慎重にとるべき態度を検討する考えである。（時事通信）

まず話し合いを
ウ・タント氏が米ソに呼かく

【國連發】ウ・タント代理国連事務總長は今週安保理で米ソ間に冷却期間をもうける提案を行い、その先決條件として米国がキューバ封鎖を解き、ソ連は武器輸送を停止すること、キューバに對してミサエル基地建設を中止するよう呼びかけた。ところがウ・タント事務總長の提案にはキューバの攻撃的基地をなくする保證がなんら示されていないので、ケネディ大統領はこれを承認しかねるという態度といわれており、またキューバ向けのソ連船團が進路を變えてどこの共産国に積込んだ武器を荷上げするかわからないなど幾多の疑問を残す提案であるが、ともかくこのままでは世界平和が大いに脅かされるので、米ソがますます話し合って、なんらかの妥協點を見出し、交渉によって解決をつけて貰いたいとウ・タント氏は主張した。

カナダは米國を支持
封鎖には沈默を守る

【オタワ發】米州會議国は二十四對零（キューバは欠席）で米国のキューバ封鎖を全面的に支持したが、カナダ政府は軍事條約があるからでなく、重大事態にはいつも米国を支持してきたし、今回のキューバ危機がその例外であるはずがないとの態度をほのめかしている。しかし米国のキューバ封鎖が果して国際海上法に抵觸しないかどうか、封鎖もカナダは承認するものか、と記者團に問い詰められたグリーン外相は言を左右にして明言することをさけている。

△オタワ議會でディフェンベーカー首相も、同様質問をうけて回答を控えているが、ハークネス国防相だけは米国のキューバ封鎖は米国だけの行動で、カナダの關知したところではないと言明、カナダ政府がキューバ封鎖に對していまだ態度を決定していないことをバクロした。保守黨陣笠の一議員は「米国のキューバ封鎖は国際法を無視した暴擧である」と議會で發言しており、政府與黨を赤面させている

戰爭にはなるまい
外務省が情報を集めて判斷

【東京時事通信】キューバ情勢について外務省はアメリカ局や國際資料室を中心に米國のやむにやまれぬ事情とそれをめぐる各国の動きについて情報收集につとめているが、政府は當面さらに詳細な情報を待つとの慎重な態度をとり、とくに國連安保理のなり行きと英国を中心とする米國以外の自由主義諸国の動向を注目している。外務省筋では今回の米国の措置について（一）クルシチョフ訪米に備えてのデモンストレーション、（二）中間選擧を控えた国內事情。（三）ベルリン問題との關連の三つの觀點からとつた米国の戰後最大の巻きかえし政策であると見る向きが多い。

△またソ連の今後の出方については、中國、東歐と微妙なみだれを示している現在のソ連には世界戦争にまで訴えて米國とあらそうほどの"實力がなく、軍事的に對決するより宣傳戦で西側の足並みを亂し、米國を孤立化させるねらいに出るだろうという見方が支配的である。したがって全面戦争には發展せず、今後の情勢は日本を含めた西歐諸國の結束いかんにかかっているとしている。

スタインベック氏に文學賞

【ストックホルム發】三十年近く作家として活躍している米人ジョン・スタインベック氏は二十五日、ノーベル文學賞を受賞した。賞金は米貨四九、六五六弗である。スタインベック氏は一九三〇年、不況時を背景とした『怒りのぶどう』を發表して一躍文壇にその名を知られた。

ガン治療薬 日本で葬らる

【東京時事通信】"ガン治療薬"だとしてSIC（シッタ）を市販、ほんものかにせものかで波紋を投げた牛山篤夫博士は去る日曜、東京で開かれた日本ガン學會總會で「人間のガンの病源体について」というテーマで報告、同博士の「微小体ガン病源体説」を明らかにした。しかし同日の學會では牛山説に賛成するものは一人もなく、逆に山本傳染病研究所教授らガン研究の權威がつぎつぎに立って牛山氏の研究態度や理論を激しく批判した。この結果二年來騒がれた"牛山理論"は學會という公式の場で根底から否定され、論争に終止符がうたれた形となった。なお厚生省ではSICを醫藥品とは認めていない。

"極東旅行"の希望者
カナダではごく少數

△一九五八年十一月から十二月にわたり、米国とカナダの主要七都市で太平洋・極東地域への旅行についてのアンケートが米国商務省で行われた。カナダ調査はトロント・モントリオール、米国はニューヨーク・シカゴ・シャトル・サンフランシスコ・ロサンゼルス・經驗ある調査員が各家庭を訪問、面接した結果は次の通り。

△被調査者の年間平均収入は八千弗、かつ全体の五正%までは一万弗以上であった。面接した人々の四五%はすでに歐州を旅行していたが、さらに驚くべきことは太平洋・極東地域へ旅行した人が一四・五%もあったことである。なぜ太平洋極東地域へ旅行をしたか理由は『商用のため』と『この地域へ從軍して興味があつた』とする者がカナダではともに二五%。個人的興味と歴史的な興味がともに一二・五%。

△五カ年以内に旅行予定の地域の質問に對して、カナダではアジア又は太平洋地域がわずか五・七%、歐州行き希望者が五八・一%と断然多い。さらに、ではなぜ太平洋・極東地域に興味を持たないか、というのに對してカナダ人は金がかかりすぎると答えたのが二八%、全く興味がない一六・三%、遠すぎるが一五・五%という結果を出している。

印度拒否 ソ連申出
紛争はつづく

【ニューデリー發】インドと中共の国境紛争はますますはげしくなっているが、ネール首相は、中共は国境に三万の兵力を動員していると警告した。ソ連首相は中共とインドが停戰するよう督促したが、ネール首相は中共がインド領内に侵入する以前の位置に引き戻るまでは停戰の話し合いにのらないとソ連首相の申出をあっさり一蹴した。

【ニューデリー發】中共・インド國境近くの要衝タワングは三方から同町めがけて猛攻撃をはじめた中共軍に抵抗し切れず二十五日に陥落したとインド側では發表した。タワング町のラマ僧正および僧らはじめ町民はすべて無事退避したと傳えられている。

日加財界人會議

【東京時事通信】經團連は今週、カナダの有力財界人が二十五日來日、三日間日本側財界人と第一回の日加財界人會議を開くと發表した。來日するのはオランド・カナダ商業會議所會頭、ボァワク・カナダ製造業協會會長を世話人とする十六氏である。

△トロント地方の日光節約時は十月二十八日で終る。したがって同日中に時計の針を一時間おそめなければならない。

BOWLING SCORES

SUNDAY MIXED MAJORS, Oct. 21, Men: Harry Inouye 840, Kaide Shimizu 728, Sats Yonemitsc 701, Ken Ohara 673, Sanzo Sasaki 673, Ken Kaneko 663, Mickey Cinicola 660, John Nakamoto 654, Tom Koshida 641, Jim Shiga 637. **Ladies:** Kim Kino 688, Mary Ebata 655, Amy Fukusaka 632, Ginger Terakita 610, Jackie Abe 608.

* * *

SUNDAY FAMILY LEAGUE, Oct. 21. Men: Herb Miyasaki 596 (201, 226), Ken Miyasaki 565 (222), Tak Sonoda 551 (206), Joe Oda 541, Akira Sogawa 531, Frank Miyasaki 530, Tado Tanaka 526 (214), Jits Makimoto 520, Shige Tanaka 502.

Ladies: Yoshiko Oda 534, Kim Onizuka 524, Mita Miyasaki 519, Rose Okiyama 473, Rhoda Masuda 473, Tosh Sogawa 472, Barbara Hagino 429.

WANTED one male bowler, any size, shape or form, Sunday Family League, Shea's North Bathurst (Bathurst and Glencairn) Sundays, 1 p.m. Beginners will be most welcome, phone Min Hagino RO. 7-9629 or Rose Akiyama CH. 4-9503.

* * *

SCARBORO NISEI MIXED TEN PIN. Oct. 19, Men: Shig Onizuka 581, Geo. Masuda 578, Tak Nishino 574, Tosh Onizuka 571, Geo. Nishino 554, Henry Hotta 541, Jits Makimoto 537, Larry Murai 531, Jim O'Donnell 527, Lou Sato 524.

Ladies: Viola Arima 531, Gloria Wakida 525, Mary Uno 501, Jean Tsuruda 499, Annette Kuroda 470, Joan Abe 443, Ann Okada 414, Amy Tani 412, May Mori 405, Rhoda Masuda 408.

* * *

TORONTO NISEI TEN PIN SUNDAY MIXED LEAGUE, Oct. 21, Men: B. Yoshida 566 (235), J. Nishimura 558 (219), T. Wakabayashi 556, J. Tsujimoto 554 (200, 204), Y. Murata 553 (202, 221), B. Adachi 546, P. Mukai 545 (207), N. Nosse 545 (211), K. Nakanishi 542, M. Kobayashi 534 (200), J. Morita 543 (205), B. Gately 528, S. Mitsuki 528, M. Kawahata 523, T. Doi 515, H. Hayashi 514, M. Nishimura 507, B. Oyama 502, S. Coughlan 501.

Ladies: A. Nagami 507, M. Kobayashi 447 (203), D. Hastings 466, M. Lewis 463, B. Usami 457, L. Coombes 453, J. Hamada 437, M. Mitsuki 433, M. Nakagawa 430, M. Mori 430, H. Sakai 424, S. Aihoshi 418, C. Doi 418, J. Yoshida 413, B. Aishoshi 410, T. Yamanaka 402.

VANCOUVER NISEI SAT. LEAGUE, Oct. 20th, Standings: "A" Division—Westroc 32, Cathay Photo Studio 29, Tad's Sporting Goods 28, Ginza Curios 27, Maison Lawrence 24, Kinema Shinkosha 19, Midway Cartage 19, Delta Esso 16, New Chungking 16, North American Life 15, Gull Garage 14, Sun Life, 13. "B" Division—Lucky Five 31, Carry-on-Bowlers 28, Kami Insurance 25, Crown Life 24, Hits and Misses 20, First Investors 16, Alley Cats 14, Steveston Auto-Marine 12.

Sat., Oct. 20 results: "A" Class, Men: Mammy Yabe 804 (303), Dennis Koyanagi 807, Sam Sugie 782, Kaz Nakamoto 778 (303), Jun Chiba 760 (317), Jim Akune 755, Koichi Kitagawa 743, Bob Yamaoka 739, Kaye Inouye 716, Jim Nishimura 705 (313), Nobby Fujisawa 703. **Ladies:** Yosh Inouye 752, Kumi Miyama 732, Jean Hamada 661, Jits Hamaguchi 659, Pat Nozaki 653.

"B" Class. Men: Jack Yamamoto 728, Milly Ogawa 714, Joe Ito 705, Aki Murao 685, Walt Uegama 679, Sugar Hamada 670.

Ladies: Frances Hamakawa 671, Etsuko Yoshida 671, Rae Nakamoto 614.

"C" Class. Men: Tad Yamasaki 684, Yosh Nakamoto 656, Yokito Maruno 617, Fuji Miki 608, Harry Ryomoto 606.

Ladies: Claire Iwase 616, Yoko Nishimura 613.

* * *

EAST END NISEI REC. TEN PIN LEAGUE, Oct. 2nd, Men: Harry Hayashi 585 (202), Tom Hashimoto 534, Roy Yamamura 528, Tets Seki 511, Geo. Masuda 508, Harley Hatanaka 501.

Ladies: Anne Okada 492, Kim Onizuka 458, Barbara Nikaido 455, Yosh Oda 434, Mary Obana 411, Toyo Nishino 412, Sue Utsunomiya 408, Terrie Kawaguchi 400.

Oct. 9th, Men: Monk Tanaka 548, Harley Hatanaka 539, Geo. Masuda 526, Joe Oda 524, Yo Kitagawa 515, Tom Hashimoto 515, Tuck Maruyama 503.

Ladies: Kim Onizuka 482, Yosh Oda 464, Tye Yamamura 441, Kay Abe 437, Maki Nishimura 426, Jacky Abe 415, Terrie Watanabe 400.

Oct. 16th Men: Monk Tanaka 585 (211), Shig Sora 562 (200, 209), Joe Oda 525, Tom Hatanaka 524, Roy Ushijima 521, Harley Hatanaka 515 (221), Geo. Abe 513, Tuck Maruyama 507, Hiro Kawaguchi 504, Eddie Sasaki 504.

Ladies: Kim Onizuka 498, Yosh Oda 461, Terrie Watanabe 445, Barbara Nikaido 421, Sue Kitagawa 420, Mary Obana 420, Rose Tsuji 412.

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

EM. 4-7692

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

ALL-WAY ROOFING SERVICE

MEMBER OF C.R.C.A.

FLAT ROOFS — SHINGLING
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK

TORONTO 421-3374 NISEI OWNED

TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Yamada STUDIO

PHOTOGRAPHY

Come Out and Support Your Favouites

Nisei Hockey Loop Season Starts Tomorrow

TORONTO.—An eight-player trade between Yamada Studios and Stadium Garage highlighted the mid-week executive meeting of the Toronto Nisei Hockey League as the loop prepared for tomorrow's season opener.

The mammoth swap saw Yamadas give up goalie Bob Yoshiki, centre Ron Yoshiki, forward-defenceman George Shimono and newcomer, Nobby Fujino in exchange for centre Johnny Kitamura, forward Pat Kitamura, goalie Jerry Yamashita and defenceean Doug Toyota.

In obtaining the highly-rated Bob Yoshiki, Stadium Garage were forced to part with ace forward John Kitamura. However, the addition of Ron Yoshiki and Shimono, a couple of better-than-average players, should give more overall strength to the Garage's forward forces.

Kitamura will undoubtedly fill a big gap in the Photographer's forward line which was left unplugged when Yamada's contributed George Baba to the equalization draft to help the two new entries.

* * *

In last Sunday's exhibition games at George Bell Arena Japan Camera Centre downed Dufferin Cleaners 3-2, while Mickey Sato and Main Auto Body tied 3-3 and Yamada Studios blanked Dufferin Cleaners 4-0.

Three early goals were good enough for Japan Camera Centre as they resorted to defensive hockey in the latter stages to edge Dufferin Cleaners 3-2. Ray Hinatsu tallied the opening counter for the camera shop on a pass from Ken Edamura. Then Ken Takada combined with Dave Matobe to put them up 2-0 and Archie Matsumoto counted what proved to be the winning goal. The Cleaners came back in the latter stages on goals by Roy Tanaka and Al Masukawa but they were not enough as Japan Camera held on for the win.

* * *

Last year's play-off champions, Main Auto Body, and pennant winners, Mickey Sato battled to a 3-3 deadlock in the second game. Herb Ashizawa was the top triggerman for Main with two goals and an assist. Gen Hamada, who compiled seven points in the three exhibition games, gathered two assists while fast improving Dave Ishikawa notched a goal and one assist.

George Anzai, Harold Baba and Ken Fukumoto found the mark for the Insurancemen. Captain Satch Fujimoto, who also had a big pre-season series with two goals and four assists for six points, added another assist on Fukumoto's tying goal.

* * *

In the nightcap, Yamada Studios completely dominated Stadium Garage and rang up a 4-0 win. Mel Tsuji, Ted Kakino, Nobby Fujino and George Wakayama tallied for the Photographers.

Chuck Saito, John Kitamura and Bob Masukawa played strong games for the losers, who tried playing a hitting game and wound up with no less than seven penalties.

* * *

Games Tomorrow

First game of regular season

4-5 p.m. Main Auto Body vs Mickey Sato

5-6 p.m. Stadium Garage vs Japan Camera Centre

6-7 p.m. Dufferin Cleaners vs Yamada Studio.

Detroit Tigers Start Exhibition Tour of Japan

TOKYO.—President John E. Fetzer and his Detroit Tigers received a warm welcome last week at their chartered Pan American jet clipper arrived for a 17-game goodwill tour of Japan.

The 54-member group, including 24 players, were greeted at Tokyo International Airport by representatives of the Mainichi newspapers, which invited them to Japan, and a large crowd of Japanese and American baseball fans.

Manager Bob Scheffing said at the airport that his players were not on a "Japanese joyride" and they would be out to win every game if possible.

After a brief news conference at the airport, the Tigers were taken by automobile to the Imperial Hotel, which will be their headquarters while in Tokyo.

U.S. Baseball Commissioner Ford C. Frick and American League president Joseph E. Cronin were expected to arrive later this week with their wives.

The Tigers played games in Naha, Okinawa on Oct. 20 and Seoul, Republic of Korea Oct. 24 and will begin their barnstorming Daimai Orions of the Pacific League at the Tokyo Stadium today.

The Tigers are the eighth major league club to visit Japan in the postwar years.

The postwar teams that have come so far and their records against the Japanese professional ball clubs are:

Major League All Stars, managed by Ed Lopat of the New York Yankees in 1953, the same year with the New York Giants, won 11, lost one, no ties.

The New York Yankees, managed by Casey Stengel in 1955, won 15 games, lost none, and tied in one.

The Brooklyn Dodgers, managed by Walt Alston in 1956, won 14 games lost four and tied in one.

The St. Louis Cardinals, managed by Solly Hemus in 1958, won 14, lost two, tied in none.

The San Francisco Giants in 1960 won 11, lost four and tied in one.

Japanese baseball experts expressed hope that the Tigers would be beaten in at least four games.

Judo Named Affiliate Sport At AAU Meeting

TORONTO.—Judo was named as a new affiliate sport at the three-day 69th Annual meeting of the Amateur Athletic Union of Canada held at the King Edward Hotel last week.

Frank Hatashita, noted Nisei 4th dan judoist from Toronto was named national chairman. The judo division will be represented by the Canadian Kodokan Black Belt Association. Canadian Kodokan is represented coast to coast in Canada, Northwest Territories, Yukon and by the 1st Air Division in West Germany.

First Karate Tourney At Tsuruoka Dojo

TORONTO.—The First Canadian Open Karate Championships will be held on November 17th, 7 p.m. at the YMHA, Bloor and Spadina.

Over 50 contestants from as far away as Montreal, New Jersey, Conn, Illinois and other U.S. cities will take part in this tournament. According to Mas Tsuruoka of Tsuruoka Karate Dojo this tourney is the first of its kind in North America. Other tournaments have been held in the past but they have been restricted.

Tsuruoka will be the chief judge at this tourney.

He had also planned to have top Karate-ka from Hawaii and Japan but due to the shortage of time they were unable to make it for this tourney. However, Mr. Tsuruoka hopes to have several top flight karate instructors and demonstrators at his dojo in the spring of 1963.

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641

REAL ESTATE long & kami realty ltd

kami insurance agencies ltd INSURANCE

Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-6346
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)

Raymond Leong res: HE. 3-3692

SMALL SHOE SIZES

New Fall Styles

Ladies' shoes from one up to large
Men's Scott McHales
Sizes from four to fourteen

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3306 (Res.)

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE

Four Students Awarded Scholarships

TORONTO.—The Ontario Department of Education announced this week that 696 students who graduated from Grade 13 this summer have been designated Ontario Scholars.

The designation entitles them to scholarships of $400 if they enroll in a degree course at a Canadian university, or attend an Ontario teacher's college or provincial technical institute. The scholarships are limited to students who have not won other awards of more than $750, if intending to obtain higher education in their own communities, or $1000 if intending to reside away from home.

Four Japanese Canadian students, who obtained at least 80 per cent in eight papers in this year's departmental examinations, were among the 696 awardees.

They were: Leslie S. Fujita, Waterloo, Ont., Victor Hori, Willowdale, William A. Kamitakahara, Toronto and Roy Kusano, Toronto.

Roy Kusano, son of Mr. and Mrs. T. Kusano of Toronto was earlier awarded the Elizabeth Ann Highet Memorial Scholarship. The general proficiency award for French and Latin was worth $150 with free tuition for four years. Roy who attended Riverdale Collegiate is now attending the University of Toronto.

MJCCA Meeting

(Continued from page one)

Xmas Kiddies Party, R. Fukumura and F. Mitani presented an outline of preparation for last years party. B. Koga volunteered to chair the event this year, with assistance from the foregoing.

Membership chairman, S. Osaka reported that approximately 300 members have paid their membership. However, there are still several districts to be covered, he said. The executives were asked to dispense with them immediately. Members will be asked to volunteer to cover some of the remaining districts.

After reviewing replies obtained from the Toronto and Vancouver chapters regarding the films "Ikiru", "Yojimbo" and "Harp of Burma" the committee felt that it was feasible to show these films at this time. "Ikiru" and "Harp of Burma" are scheduled to be shown at the Pace Theatre, in downtown Winnipeg, shortly. Suggestion was made that one night be reserved for the showing to the Japanese community with the MJCCA selling the tickets on commission. The Pace Theatre will be approached with this offer.

Because of the perenial problems confronting the Jr. MJCCA a lengthy discussion was held on this subject. It was decided that the Jr. division be retained for the time being, on a trial basis. A events night will be held on Oct. 12 and Oct. 19th has been set aside as a special effort evening. At the end of this time a further review will be made to see if the continuation of the group will be worthwhile.

Next meeting of the Manitoba JCCA is November 6th. All are requested to attend.

Youth Mission. . .

continued from page one

lasted for two hours and was enjoyed by all.

The following evening, the youth group was accorded a supper party at the home of the Consul, Mr. and Mrs. K. Komuro. Among the notable guests on hand were R. G. Bennet, assistant deputy minister of the Agricultural department of the provincial government, W. T. Little, Director of Social Service, Juvenile and Family of Metropolitan Toronto, N. A. Millington, Executive Director of Hoodgreen Community Centre and his wife. Also present were George Takahashi, Ed Ide and other local men and women.

The event was harmonious and gay, as there was no chairman or speeches, allowing everyone to exchange informal conversation with each other. The evening concluded with singing and dancing by the Japanese youths.

The Toronto JCCA and the National JCCA also extended a hand to a four-man youth leaders from Sapporo, Hokkaido who visited Toronto earlier this month to study the youth movement and various facilities of the same.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail, and for payment of postage in cash. Post Office Department, Ottawa.

T. UMEZUKI, Publisher, RICK MATSUMOTO, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION
$7.00 per year
479 QUEEN ST. WEST,
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Male Help Wanted

Upholsters Wanted

EXPERIENCED on sofas and chairs, ideal working conditions. Apply 66 Fraser Ave., or call Mr. Harry Grossman at LE. 4-3533 (Toronto)

HOUSEMAN for new home, permanent position, two adults. Phone WA. 4-73.. Mr. Norman Black (Toronto).

TWO young men for office and plant office must have high school education Phone 787-3518 (Toronto)

Female Help Wanted

OPERATORS on little girls dresses, ... English knowledge necessity. ... Werner's, 100 Wellington St. W. ... 364-0846 (Toronto)

GIRL for dry cleaning store, part ... phone LE. 6-6141 (Toronto)

REPAIR and alteration lady for ... cleaning plant in Scarboro. Phone AM 7-3991 or AM. 1-2270 after 7 p.m. (Toronto).

8 young and attractive Japanese girls required to serve food in authentic Japanese dinning area. Must understand English. Experienced preferable. Ports of Call—Northgate. Phone 921-2115 (Toronto).

RECEPTIONIST typist and girl Friday neat and efficient, with pleasing personality, small office, downtown location, Mrs. Moore, EM. 6-9621 (Toronto)

Rooms To Let

TWO large, two small rooms with kitchen, (stove and sink), also large garage available. Lansdowne and Bloor district. Phone LE. 4-2835 (Toronto)

Apartment For Rent

DUFFERIN and Eglinton, three room basement apartment, private entrance, parking facilities. Phone after 6 p.m. 782-1596 (Toronto).

Flat For Rent

UNFURNISHED flat over store, spacious rooms, large kitchen, cupboards. $5.. per month. 138 Baldwin at Spadina (Toronto).

House For Sale

ON KHARTHUM Ave. near Kitchen Park Scarboro. 5 per cent N.H.A. Mortgage good Japanese district. Phone AM 1-4469 or AM. 1-2897 (Toronto)

Adventist Church Start Ingathering Campaign

TORONTO.—In order that five percent of an $80 million budget or world-wide humanitarian works of the Seventh-day Adventist denomination might be raised during the months of Nov. and Dec., the local Japanese Adventist Churchs will commence its "Ingathering" campaign this week.

According to the latest statistics released by the Rev. George Aso of the Japanese Church here, the church's educational, welfare, medical, ministerial and disaster relief work extends to more than two hundred countries, using almost 800 languages. This is by far the largest humanitarian operation among the Protestant Churches. There are 219 modern hospitals, 400 secondary and college level schools and 42 large publishing houses throughout the world.

The goal for the local Japanese church is $1500. Pastor Aso who directs the campaign asks that the Japanese community of greater Toronto generously respond to the humanitarian calls, when the committee members visit their home during the campaign.

SORRY!

We would like to apologize to our readers, especially those in Toronto Postal Zone 8, for the constant delay in the delivery of your paper. We have written a letter of complaint to the Postmaster, regarding this matter and we feel that service will improve in the future.

As the papers are delivered to the post office on Tuesday and Friday afternoons, please do not hesitate to call if your paper does not arrive the following day within Metro Toronto. We will notify the post office immediately and see that your paper is delivered on time.

Credit Union Decides To Mail News Letters

TORONTO. — The Japanese Canadian (Toronto) Credit Union Ltd. held a joint Board meeting on Oct. 22. Among the reports and discussions presented, a proposal from the Educational Committee that pamphlets and news letters be mailed to members periodically was adopted.

It was also reported that the money for loan protection and life savings insurances were paid to Mrs. H. Ejima, wife of a late member.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday October to April Inclusive
82 RICHMOND ST. WEST
Suite 313 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-4437

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS
By Air, Sea and Land
Call
Furuya Travel Service
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075

OFFICE EM. 4-1384 EM. 4-1365
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1368
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Paul K. Asada, D.C., N.D.*
*Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8220
If No Answer Call
BE. 3-3669
TORONTO

Completely Re-modeled
China House
RU. 1-9123
925 Eglinton W.
The most authentic Chinese Interior in N. America
Weddings — Banquets — Meetings
No Time Limit
Two Dancing Halls now available
Air Conditioned — Parking

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力検査士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

HOLMES ROOFING
TAR and Gravel
Shingles, Eavestroughs and chimney.
NEW AND REPAIR WORK
Free Estimates
WA. 1-2796

WE SPECIALIZE IN GIFTWARES IMPORTED FROM JAPAN: TABLEWARE OF PORCELAIN, GLASS, BAMBOO — LACQUERED WARES OF ALL DESCRIPTIONS — HOUSEHOLD AND GARDEN ORNAMENTS — SCROLLS AND FRAMED PICTURES — ORIENTAL JEWELLERY — TABLEWARES FOR JAPANESE CUISINE — DOLLS AND DOLL CASES.
MAIL ORDERS ARE WELCOME SEND FOR OUR ILLUSTRATED CATALOGUE
Paramount Gift Shop
日系人経営の贈物専門店
733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO. 3-7831
STORE HOURS: (Summer Schedule) Mon., Tues. & Wed. 9 a.m.—6 p.m. Thurs., Fri., & Sat. 9 a.m.—9 p.m.